

---

Fitting instructions

---

Make : Ford

---

Explorer; 1998->

---

Type : 2736

---

---

Permanently

---

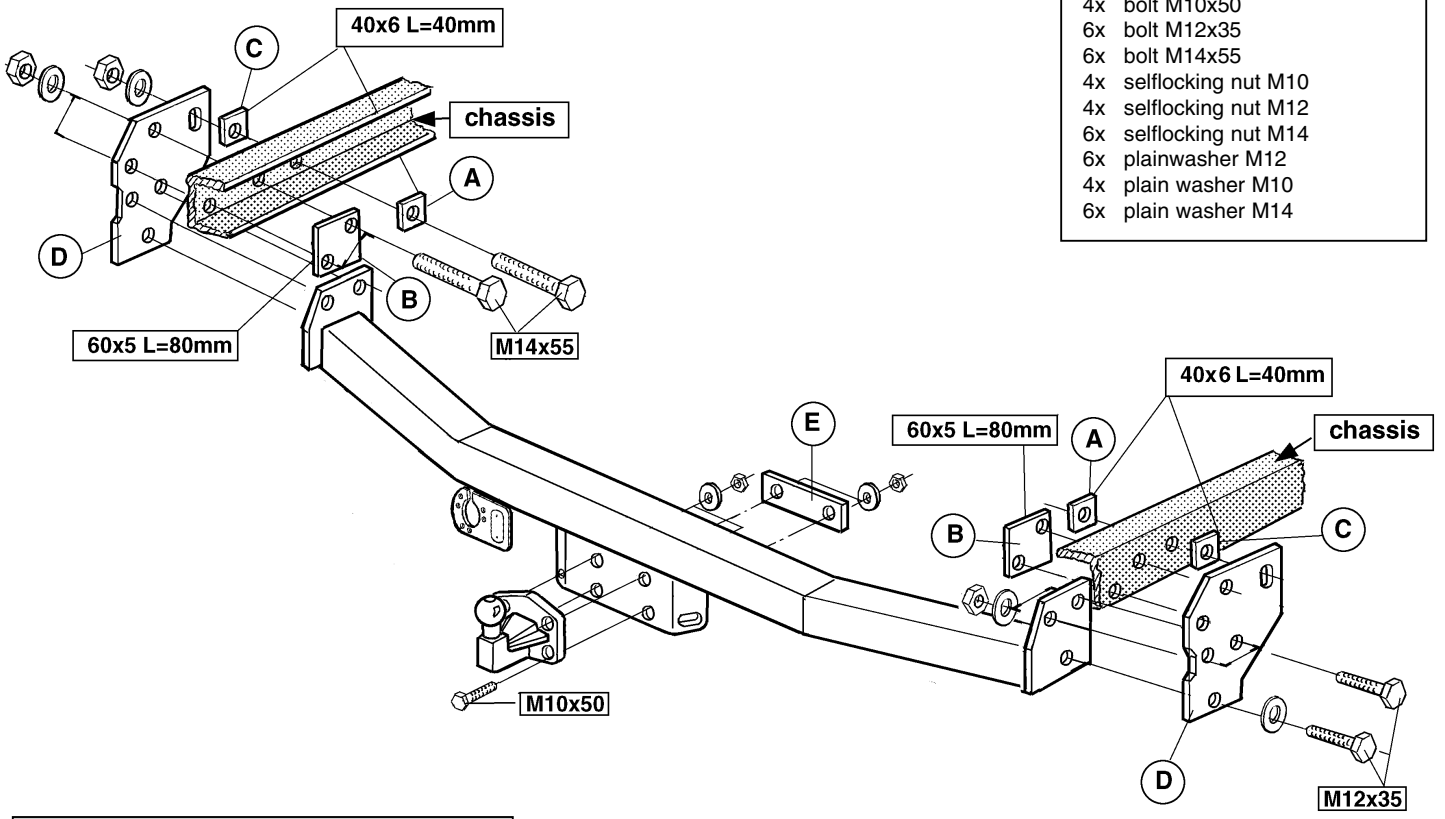
linked to

---

quality

---

- FASTENING MEANS:**
- 4x bolt M10x50
  - 6x bolt M12x35
  - 6x bolt M14x55
  - 4x selflocking nut M10
  - 4x selflocking nut M12
  - 6x selflocking nut M14
  - 6x plainwasher M12
  - 4x plain washer M10
  - 6x plain washer M14



Tested in accordance with directives 94/20/EG

© 2736/28-11-1997/1

Clase de acoplamiento : A 50-X  
 No. de aprobación de tipo : e11 00-0478  
 Valor D : 12,5 kN  
 Masa máxima del remolque : 2567 kg  
 Carga vertical : 100 kg

**INSTRUCCIONES DE MONTAJE:**

1. Desmontar en el lado izquierdo el anillo de enganche, el que queda anulado. Desmontar a la izquierda y derecha los tornillos de la fijación del soporte del parachoques, los que quedan anulados.

2. Meter los tornillos M14x55 en los orificios de las contraplacas A y B. Luego montar las placas, según indica el croquis, contra el chasis, haciendo atravesar los tornillos el chasis.

3. Colocar en el lado exterior del chasis las placas espaciadoras C y montar las placas de fijación D, según indica el croquis. Luego fijar el conjunto sin apretar del todo por medio de seis tuercas de seguridad M14 inclusive arandelas planas.

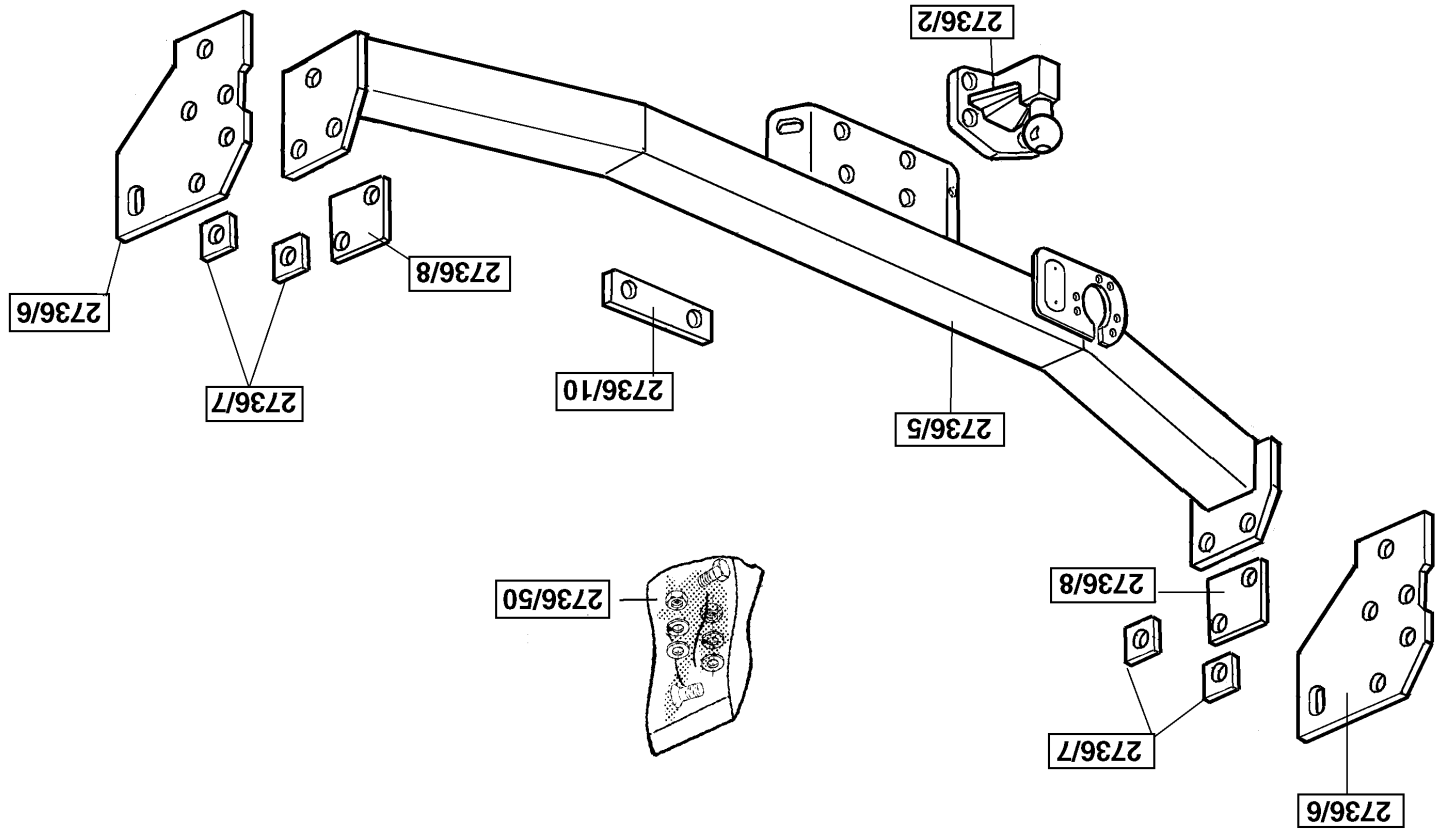
4. Colocar el travesaño de remolque y fijarlo entre las placas de fijación D, según indica el croquis, por medio de seis tornillos M12x35 inclusive arandelas grover y tuercas. La bola se monta en el travesaño de remolque por medio de cuatro tornillos M10x50 inclusive contraplaca E, que por medio de cuatro tuercas de seguridad. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos indicados en la tabla.

**N.B.:**

- \* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- \* No se olvide de las arandelas normales y de muelle.
- \* Clase de pernos 8.8; tuercas 8, si se menciona de otro modo en la instrucción de montaje 10.9/10.
- \* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- \* Se recomienda después de aprox. 1000 km. (de uso) que se verifique o controle la unión de pernos, según el cuadro.
- \* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.

**Momentos de presión para tornillos y tuercas (8.8):**

M10	46 Nm	41 Nm (para tuerca de seguridad)
M12	79 Nm	71 Nm (para tuerca de seguridad)
M14	125 Nm	113 Nm (para tuerca de seguridad)





**Koppelingsklasse** : A 50-X  
**Nr. typegoedkeuring** : e11 00-0478  
**D- Waarde** : 12,5 kN  
**Max. massa aanhangwagen** : 2567 kg  
**Max. vertikale last** : 100 kg

#### MONTAGEHANDLEIDING:

1. Demonteer aan de linkerzijde het sleepoog. Deze komt te vervallen. Demonteer links en rechts de bouten van de bumpersteunbevestiging. Deze komen te vervallen.
2. Steek de M14x55 bouten door de gaten van de contraplaten A en B. Breng vervolgens de platen "overeenkomstig schets" tegen het chassis aan waarbij de bouten door het chassis gestoken worden.
3. Plaats aan de buitenzijde van het chassis de vulplaatjes C en breng de bevestigingsplaten D "overeenkomstig schets" aan. Zet vervolgens het geheel handvast d.m.v. zes zelfborgende moeren M14 inclusief sluitringen.
4. Plaats de trekbal en bevestig deze tussen de bevestigingsplaten D "overeenkomstig schets" d.m.v. zes bouten M12x35 inclusief sluitringen en zelfborgende moeren. De kogel wordt d.m.v. vier bouten M10x50 inclusief contraplaat E, sluitringen en zelfborgende moeren aan de trekbal gemonteerd. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de tabel vast.

#### BELANGRIJK:

- \* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- \* Vergeet de veer- en sluitringen niet.
- \* Kwaliteit bouten 8.8 ; moeren 8, of indien anders vermeld in montagehandleiding 10.9 / 10.
- \* Voor het max. trekgewicht en de max. toegestane kogeldruk van uw voertuig, dient u uw dealer te raadplegen.
- \* Het is aan te bevelen om na ca. 1000 km (gebruik) de boutverbindingen volgens tabel na te trekken of te controleren.
- \* Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
- \* Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.

#### Aanhaalmomenten voor bouten en moeren (8.8):

M10	46 Nm	41 Nm (zelfborgende moeren)
M12	79 Nm	71 Nm (zelfborgende moeren)
M14	125 Nm	113 Nm (zelfborgende moeren)

© 2736/28-11-1997/3



**Kopplingsklass** : A 50-X  
**Typgodkännande nr.** : e11 00-0478  
**D- värde** : 12,5 kN  
**Max. totalvægt trailer** : 2567 kg  
**Max. vertikale belastning** : 100 kg

#### MONTERINGSVEJLEDNING:

1. Demontér slæbeøjlet i venstre side. Dette anvendes ikke længere. Demontér boltene til montage af kofangerstøtten. Disse anvendes ikke længere.
2. Stik M14x55 boltene igennem hullerne på spændpladerne A og B. Anbring derefter - ifølge tegning - pladerne imod chassiset, idet boltene stikkes igennem chassiset.
3. Anbring udfyldningspladerne C på ydersiden af chassiset og placer beslagene D ifølge tegning. Monter derefter helheden manuelt med seks selvåsende M14 møtrikker inklusiv planskiver.
4. Anbring - ifølge tegning - anhængertrækstangen mellem beslagene D med seks bolte M12x35 inklusiv fjederskiver og møtrikker. Kuglen monteres på anhængertrækstangen med fire bolte M10x50 inklusiv spændplade E, planskiver og selvåsende møtrikker. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tabellen.

#### BEMÆRK:

- \* Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- \* Efter montering af træk forsegles undervogns-behandlingen omkring anlægsstederne.
- \* Brink træk er fremstillet i henhold til bilfabrikanternes foreskrifter.
- \* Brink træk skal boltes fast, svejsning må ikke forekomme.
- \* Husk fjeder- og planskiver.
- \* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- \* Kugelbolten er ISO Std. 1103
- \* Anbefalet : Efter ca. 1000 km, efterspænd bolte og møtrikker
- \* Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.

DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

#### Spændingsmoment for bolte og møtrikker (8.8):

M10	46 Nm	41 Nm (med selvåsende møtrik)
M12	79 Nm	71 Nm (med selvåsende møtrik)
M14	125 Nm	113 Nm (med selvåsende møtrik)

© 2736/28-11-1997/8



**Koblingsklasse**  
**Godkendelsen**  
 D- værdi  
 Max. vertikal last  
 : A 50-X  
 : e11 00-0478  
 : 12,5 kN  
 : 2567 kg  
 : 100 kg

**MONTERINGSANVISNING:**

1. Demontera den vänstra dragöglan. Denna används ej. Demontera till vänster och höger skruvarna till stötfångarstödet fästansordning. Dessa används ej.

2. Stick skruvarna M14x55 genom hålen i motbricksorna A och B. Placera dessa mot chassit, "enligt ritningen", varvid skruvarna sticks genom chassit.

3. Placera underlagssbricksorna C på chassits utsida och montera fästplattorna D "enligt ritningen". Sätt fast det hela för hand med sex självläsande muttrar M14 inklusive planbricksor.

4. Placera dragkroken och fäst den "enligt ritningen" mellan fästplattorna D med sex skruvar M12x35 inklusive fjäderbricksor och muttrar. Kulana monterar vid dragkroken med fyra skruvar M10x50 inklusive motbricka E, planbricksor och självläsande muttrar. Momentdrag samtliga skruvar och muttrar enligt tabellen.



**Couplings class**  
**Approval number**  
 D- Value  
 Max. trailers dimensions  
 Max. vertical load  
 : A 50-X  
 : e11 00-0478  
 : 12,5 kN  
 : 2567 kg  
 : 100 kg

**FITTING INSTRUCTIONS:**

1. Remove the towing eye from the left side. This will not be replaced. Remove the bolts from the bumper support at the left and right side. These will not be replaced.

2. Push the M14x55 bolts through the holes in back plates A and B. Then place the back plates against the chassis as shown in the sketch, so that the bolts go through the chassis.

3. Place the filler plates C against the outside of the chassis and fit the plates D as shown in the sketch. Fasten finger-tight with the six M14 self-locking nuts with flat washers.

4. Position the tow beam and fix between the fitting plates D as shown in the sketch, using six M12 x 35 bolts with spring washers and nuts. The ball hitch is fitted to the tow beam using four M10 x 50 bolts, back plate E, flat washers and self-locking nuts. Tighten all nuts and bolts to the torque shown in the Table.

**OBS:**

- \* Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägnas.
- \* Glöm inte fjäder- och planbricksor.
- \* Kvalitet skruvar 8.8; muttrar 8.8; eller om något annat anges i monteringsanvisningen 10.9/10.
- \* Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kulturyck.
- \* Vi rekommenderar att se efter eller kontrollera skruvförbanden enligt tabellen efter (ett bruk av) ca 1000 km.
- \* Vid borrning skall man se till att broms- och bränsleledningarna inte skadas.
- \* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.

**Åtdragningsmoment för skruvar och muttrar (8.8):**

M10	46 Nm	41 Nm (med självsäkrande mutter)
M12	79 Nm	71 Nm (med självsäkrande mutter)
M14	125 Nm	113 Nm (med självsäkrande mutter)

**Torque settings for nuts and bolts (8.8):**

M10	46 Nm	41 Nm (with self-locking nut)
M12	79 Nm	71 Nm (with self-locking nut)
M14	125 Nm	113 Nm (with self-locking nut)

<b>Kupplungsklasse</b>	: A 50-X
<b>Genehmigungsnr.</b>	: e11 00-0478
<b>D-Wert</b>	: 12,5 kN
<b>Max. Masse Anhänger</b>	: 2567 kg
<b>Stützlast</b>	: 100 kg

**MONTAGEANLEITUNG:**

1. An der linken Seite die Abschleppöse abmontieren. Diese wird nicht mehr benötigt. Links und rechts die Schrauben der Stoßstangenbefestigung abmontieren. Diese werden nicht mehr benötigt.
2. Die M14x55 -Schrauben durch die Löcher der Gegenplatten A und B stecken. Die Platten danach (gemäß der Skizze) am Fahrgestell anbringen, die Schrauben werden dabei durch das Fahrgestell gesteckt.
3. An der Außenseite des Fahrgestells die Füllplatten C befestigen und die Befestigungsplatten D (gemäß der Skizze) anbringen. Das Ganze danach mit Hilfe von vier M10x50-Schrauben einschließlich Gegenplatte E, Unterlegscheiben und selbstsichernder Muttern halbfest befestigen. Die Kugel wird mit Hilfe von vier M10x50-Schrauben einschließlich Gegenplatte E, Unterlegscheiben und selbstsichernder Muttern an Kupplungsträger montiert. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Tabelle festdrehen.

**HINWEISE:**

- \* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Holraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.
- \* Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
- \* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- \* Nur mitgelieferte Schrauben, Federringe und Muttern der vorgeschriebenen Güteklassen verwenden.
- \* Alle Befestigungsschrauben nach ca. 1000 km Anhängerbetrieb nachziehen.
- \* Die Kupplungskugel ist sauber zu halten und zu fetten.
- \* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- \* Für das höchstzulässige Zuggewicht und den erlaubten Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Kfz-Händler zu befragen.

**Anzugsdrehmomente für Verschraubungen (8.8):**

M10	46 Nm	41 Nm (mit selbstsichernder Mutter)
M12	79 Nm	71 Nm (mit selbstsichernder Mutter)
M14	125 Nm	113 Nm (mit selbstsichernder Mutter)

© 2736/28-11-1997/5

<b>Catégorie de couple</b>	: A 50-X
<b>No. d'homologation</b>	: e11 00-0478
<b>Valeur D</b>	: 12,5 kN
<b>Masse max. de la remorque</b>	: 2567 kg
<b>Charge verticale max.</b>	: 100 kg

**INSTRUCTIONS DE MONTAGE:**

1. Démontez l'anneau de remorquage sur la gauche. Il sera supprimé. Démontez à gauche et à droite les boulons de fixation du support du pare-chocs. Ils seront supprimés.
2. Enfoncer les boulons M14x55 dans les trous des contre-plaques A et B. Monter ensuite les plaques contre le châssis conformément au croquis en enfonçant les boulons dans le châssis.
3. Positionner les plaquettes de calage C du côté extérieur du châssis et monter les plaques de fixation D conformément au croquis. Fixer ensuite le tout à la main à l'aide de six écrous M14 autofreinés, rondelles de blocage incluses.
4. Positionner l'attache-remorque et la fixer (conformément au croquis) entre les plaques de fixation D à l'aide de six boulons M12x35, rondelles grower et écrous inclus. La rotule est montée sur la barre d'attelage à l'aide de quatre boulons M10x50, y compris la contre-plaque E, les rondelles de blocage et les écrous autofreinés. Serrer tous les boulons et écrous conformément au tableau.

**REMARQUE:**

- \* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- \* Ne pas oublier les rondelles Grower et les rondelles de blocage.
- \* Qualité de boulons 8.8; écrous 8, ou si indiqué autrement dans les instructions de montage 10.9/10.
- \* Pour connaître le poids de traction maximum et la pression sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- \* Un contrôle de la boulonnerie doit être effectué après les 1000 premiers kilomètres de remorquage.
- \* Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de frein et de carburant.
- \* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.

**Moment de serrage des boulons et écrous (8.8):**

M10	46 Nm	41 Nm (avec écrou à autoverrouillage)
M12	79 Nm	71 Nm (avec écrou à autoverrouillage)
M14	125 Nm	113 Nm (avec écrou à autoverrouillage)

© 2736/28-11-1997/6